



Министерство образования и науки РФ
Севастопольский государственный университет
Гуманитарно-педагогический институт

**ЗАДАНИЯ ПО ДОМАШНЕМУ ЧТЕНИЮ
К СБОРНИКУ
«РАССКАЗЫ ФРАНЦУЗСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ»**

Методические указания
к практическим занятиям по дисциплине
«Второй иностранный язык (французский)»
для студентов 2-3 курса
направления 6.020303 «Филология»
специальности 7.02030304 «Перевод»
дневной формы обучения

**Севастополь
2014**

УДК 800

Задания по домашнему чтению к сборнику «Рассказы французских писателей»: метод. указания к практическим занятиям по дисциплине «Второй иностранный (французский) язык» для студентов 2-3 курса направления 6.020303 «Филология» специальности 7.02030304 «Перевод» дневной формы обучения / Сост. О.В.Асланян. – Севастополь: Изд-во СевГУ, 2014. – 20 с.

Цель методических указаний – развитие и активизация лексических навыков, навыков устной речи, контроль полученных знаний.

Методические указания рассмотрены и утверждены на заседании кафедры Теории и практики перевода СевГУ (протокол № 10 от 21.05.2013 г.).

Допущено учебно-методическим центром СевГУ в качестве методических указаний.

Рецензент канд. филол. наук, доцент кафедры теории и практики перевода Скидан О.Г.

СОДЕРЖАНИЕ

Les questions générales	4
“Nos dimanches”	4
“Les souvenirs bavards”	5
“Le cambrioleur”	6
“La déclaration d’amour”	7
“Les ricochets”	8
“Un couple”	9
“L’appendicite”	11
“Dentelle de Bruxelles”	12
“Je parle de hérosme”	13
Le test 1	15
Le test 2	18
Библиографический список	20

LES QUESTIONS GENERALES

Répondez aux questions:

1. Avez-vous trouvé le texte facile ou difficile et pourquoi?
2. Avez-vous aimé le sujet de ce texte? Expliquez pourquoi.
3. De qui (de quoi) parle-t-on dans ce texte?
4. De quoi s'agit-il dans ce texte?
5. Quels sont les personnages principaux?
6. Où et quand se passe l'action?
7. Quelle est l'idée maîtresse de ce texte?
8. Quels sont les problèmes que l'auteur pose dans ce texte?
9. Caractérisez les personnages principaux(secondaires).
10. Trouvez les tropes dans ce texte (épithètes, métaphores, méthonimies, comparaisons, hyperboles, etc). Faites l'analyse des temps grammaticaux.

NOS DIMANCHES

I. Répondez aux questions: 1.Où se passe l'action ? (le pays, la ville-grande/petite-les noms propres). A quelle époque ? (fin-debut- milieu du... siècle)

1. Jusqu'à quel âge Emmanuel devait-il étudier?
2. Chez qui les jeunes gens se rendaient-ils?
3. Par quoi le repas du dimanche se différenciait de celui de la semaine?
4. Comment Raymond se conduisait-il pendant le bal?
5. Quelle danse paraissait la plus belle du monde?
6. De quoi les jeunes gens parlaient-ils pour engager la conversation avec les filles?
7. Quelles explications sont données sur «psychologie» dans les dictionnaires?

8. Pourquoi le narrateur apprit-il la longue définition par coeur?
9. A quoi le désir de conquérir une jeune fille conduit-il?

II. Dites si c'est vrai ou faux:

1. Dans leur quartier tout le monde avait étudié jusqu'à vingt ans.
2. Le petit salon de M. Lethoor se trouvait dans la grand-rue Saint-Michel.
3. Après le salon les copains ressortaient ensuite pour aller à l'école.
4. Le bal avait lieu dans le bâtiment d'école.
5. La valse ne plaisait pas aux jeunes gens.
6. Pour garder une contenance les garçons arrangeaient leur col.
7. «Psychologie» venait du latin et signifiait science de l'âme.
8. Le personnage principal se précipita dès les premières danses.
9. Claudine sembla étonnée de la question du narrateur.

III. Trouvez les cas de l'imparfait de l'indicatif, expliquez-les.

IV. Relevez dans le texte les phrases au conditionnel ou au subjonctif, traduisez-les et expliquez leur emploi. Donnez l'infinitif de ces verbes.

V. Racontez ce texte. Employez les expressions suivantes:

- 1) Dans ce texte il s'agit ...
- 2) Il faut dire que ...
- 3) Il me semble que ...
- 4) Il faut marquer que ...
- 5) Je pense que ...

VI. Traduisez un paragraphe du texte.

VII. A votre avis, est-ce aujourd'hui les jeunes hommes s'informent des mots inconnus employés par les jeunes filles intelligentes au club, à la discothèque au bar... ?

LES SOUVENIRS BAVARDS

I. Répondez aux questions:

1. Quelle langue parlait-on dans la chambre voisine et qui faisait la conversation?

2. Pourquoi Olly et Chislam se querellèrent-ils?
3. Avec quel accent parlait-on dans une nouvelle conversation?
4. Pourquoi le narrateur pensait-il que Chislam était inconstant?
5. Où Chislam achèterait-il la villa pour Locatelli?
6. Qu'est-ce qui se passait quand le narrateur cria à ses voisins?
7. Quelle était la profession de Chislam Borrow? Donnez la définition.
8. Avec qui parla Chislam Borrow?
9. A votre avis, pourquoi Chislam est-il devenu fou?

II. Relevez tous les verbes dans le texte et divisez-les en trois groupes d'après leur conjugaison.

III. Relevez les cas du conditionnel présent/passé.

IV. Parlez aux sujets suivants:

1. Les limites de responsabilité mentale: la vue contemporaine.
2. La première impression est trompeuse.

V. Racontez ce texte. Employez les expressions suivantes:

- 1) Dans ce texte il s'agit ...
- 2) Il faut dire que ...
- 3) Il me semble que ...
- 4) Il faut marquer que ...
- 5) Je pense que ...

VI. Traduisez un paragraphe du texte.

LE CAMBRIOLEUR

I. Répondez aux questions:

1. A qui appartenait la villa ?
2. Donnez le portrait physique de Mme Cassart.
3. Comment le cambrioleur se conduisit-il dans la maison?
4. Que le cambrioleur cherchait-il dans la chambre de Mme Cassart?
5. Que le cambrioleur entendit-il quand il se décida à chercher un refuge?
6. Quelle était la réaction de Mme Cassart? Décrivez sa conduite.
7. Que le cambrioleur a-t-il pris dans la maison?

- II.** Relevez dans le texte les adjectifs qui caractérisent Mme Cossart et traduisez-les.
- III.** Trouvez les cas du conditionnel, les constructions infinitives, le subjonctif imparfait.
- IV.** Relevez dans le texte les phrases au temps futurs et traduisez-les en russe.
- V.** Racontez ce texte. Employez les expressions suivantes:
- 1) Dans ce texte il s'agit ...
 - 2) Il faut dire que ...
 - 3) Il me semble que ...
 - 4) Il faut marquer que ...
 - 5) Je pense que ...
- VI.** Pourriez-vous expliquer pourquoi le cambrioleur accepta la proposition de Mme Cassart?
- VII.** Traduisez un paragraphe du texte.
- VIII.** Comment, à votre avis, doit se porter une femme d'un certain âge ?

LA DECLARATION D'AMOUR

- I.** Répondez aux questions:
1. Comment était la maison?
 2. Donnez le portrait de Mme Lugnan.
 3. Qu'est-ce que préférait Mme Lugnan?
 4. Qui a fait une visite à Mme Lugnan?
 5. Pourquoi Mme Lugnan ne savait-elle pas très bien de quoi parler avec Gilbert Messonier?
 6. Qu'est-ce que Gilbert Messonier a avoué à Mme Lugnan?
 7. Quel sentiment avait Mme Lungan après la déclaration de M. Messonier?
 8. Pourquoi M. Messonier a fait cette déclaration après tant d'années?
- II.** Dites si c'est vrai ou faux :
1. La maison était nouvelle et en harmonie avec des autres bâtiments.

2. Mme Lugnan avait un caractère morose.
3. Mme Lugnan n'était pas étonnée par l'arrivée de M. Messonier.
4. Les années n'avaient pas changé les traits de l'inconnu.
5. Mme Lugnan eut l'impression que Gilbert Messonier avait beaucoup à dire.
6. G. Messonier a répondu activement aux questions de Mme Lugnan.
7. G. Messonier dit que ses sentiments envers Mme Lugnan étaient temporaires.
8. G. Messonier éprouva du soulagement après la déclaration.
9. Après la déclaration G.Messonier et Mme Lungan vécurent ensemble.

III. Faites l'analyse des temps grammaticaux.

IV. Parlez aux sujets suivants:

1. L'amour ne dépend pas du temps.
2. Chaque affaire à son temps.

V. Racontez ce texte. Employez les expressions suivantes:

- 1) Dans ce texte il s'agit ...
- 2) Il faut dire que ...
- 3) Il me semble que ...
- 4) Il faut marquer que ...
- 5) Je pense que ...

VI. Traduisez un paragraphe du texte.

LES RICOCHETS

I. Répondez aux questions:

1. Où Daniel et sa femme durent-ils aller ce soir?
2. Qui devait jouer les Préludes de Chopin?
3. Pourquoi Daniel ne put-il pas accompagner sa femme?
4. Qui était Béatrice de Saulges?
5. Caractérisez les relations entre Daniel et sa femme.
6. Où Daniel et Béatrice de Saulges se rencontrèrent-ils pour la première fois?
7. Expliquez le titre de la nouvelle.

II. Dites si c'est vrai ou faux:

1. Daniel accompagna sa femme aux concerts chaque fois.
2. Sa femme ne comptait pas les refus de Daniel humiliants.
3. Les prières constantes de sa femme n'irritaient pas Daniel.
4. Daniel aimait Béatrice de Saulges.
5. Daniel respecta les prières de sa femme.
6. Daniel était l'ouvrier à l'usine.
7. Béatrice de Saulges demanda à Mademoiselle Drouet de ne dire rien à Pierre.
8. Quand Daniel est allé voir sa femme, elle était déjà partie.
9. Daniel consentit à accompagner sa femme au concert.

III. Trouvez les cas de la concordance des temps de l'indicatif.

IV. Parlez aux sujets suivants:

1. Tenir sa parole est l'affaire d'honneur.
2. Les conclusions prématurées sont erronées.

V. Racontez ce texte. Employez les expressions suivantes:

- 1) Dans ce texte il s'agit ...
- 2) Il faut dire que ...
- 3) Il me semble que ...
- 4) Il faut marquer que ...
- 5) Je pense que ...

VI. Traduisez un paragraphe du texte.

UN COUPLE

I. Répondez aux questions:

1. Donnez la caractéristique générale de la vie des personnages principaux.
2. Que le couple fêtait-il au restaurant?
3. Quel menu choisit la narratrice?
4. Donnez le portrait physique de la femme qui entra au restaurant.
5. Comment Bernard se conduisait-il dans le restaurant?
6. Qu'est-ce que la narratrice comprit quand elle entendit la narration de Bernard?

7. A qui la narratrice s'adressa-t-elle à propos du travail?
8. Parlez de la rencontre à l'aéroport de Londres?
9. Qu'est-ce que la femme raconta à la narratrice?
10. Est-ce que cette femme connaissait Bernard?

II. Dites si c'est vrai ou faux:

1. Les personnages principaux se marièrent récemment.
2. La vie de la famille était onéreux (pénible).
3. Le couple décida de fêter l'anniversaire du mariage chez soi.
4. Les relations du couple dans le restaurant étaient tendues.
5. Bernard était silencieux dans le restaurant.
6. La gaieté inhabituelle de Bernard parut à la narratrice assez vulgaire.
7. Pendant ce soir la narratrice comprit qu'elle aimait Bernard.
8. La narratrice ne voulut changer rien dans sa vie.
9. La narratrice rencontra cette femme à Paris.
10. Cette femme connaissait Bernard autrefois.

III. Relevez les cas du passé simple, donnez les infinitifs.

IV. Parlez aux sujets suivants:

1. Quelle est la différence entre l'amour et l'attachement?
2. Illusions d'amours et leurs conséquences.

V. Racontez ce texte. Employez les expressions suivantes:

- 1) Dans ce texte il s'agit ...
- 2) Il faut dire que ...
- 3) Il me semble que ...
- 4) Il faut marquer que ...
- 5) Je pense que ...

VI. Traduisez un paragraphe du texte.

L'APPENDICITE

I. Répondez aux questions:

1. De quoi Luce avait-elle peur?
2. Qu'est-ce que Thérèse dit-elle quand elle eut accouru chez la narratrice?

3. Qui étaient les objets de petits flirts pour Thérèse?
4. Qu'est-ce que Thérèse a-t-elle parlé de son nouvel amour?
5. Qu'est-ce que les amies trouvèrent pour attirer l'attention du chirurgien?
6. Comment les amies discutaient-elles l'opération?
7. Qu'est-ce que Thérèse parla de l'examen du médecin?
8. Qu'est-ce que les examens confirmaient?
9. A quel point l'opération était-elle nécessaire?
10. Qu'est-ce que Thérèse sentit envers le chirurgien après l'opération?

II. Dites si c'est vrai ou faux:

1. Le facteur apporta le télégramme à Luce.
2. Thérèse était architecte et croyait aux monuments de la Belle époque.
3. Thérèse rencontra ses amis qu'elle n'avait pas vu depuis dix ans.
4. Le chirurgien était le premier amour de Thérèse.
5. Le chirurgien était Français et il avait beaucoup d'amis américains.
6. Les amies décidèrent d'inviter le chirurgien à l'Orangerie.
7. Thérèse avait les reins malades.
8. L'opération était la question de vie ou de mort pour Thérèse.
9. L'opération se passa d'une façon peu heureuse.
10. Après l'opération Thérèse se convainquit définitivement de son amour envers le chirurgien.

III. Faites le plan du texte.

IV. Parlez aux sujets suivants:

1. L'homme qui s'amourache facilement ne peut pas trouver son bonheur.
2. Le bon esprit est meilleur que le cœur ardent.

V. Racontez ce texte. Employez les expressions suivantes:

- 1) Dans ce texte il s'agit ...
- 2) Il faut dire que ...
- 3) Il me semble que ...

- 4) Il faut marquer que ...
- 5) Je pense que ...

VI. Traduisez un paragraphe du texte.

DENTELLE DE BRUXELLE

I. Répondez aux questions:

- 1. Qu'était une des plus grandes passions du personnage principal (Mme Verrier)?
- 2. Qu'est-ce que le personnage principal (M. Verrier) ne devait pas se permettre en voyage officiel? Pourquoi ?
- 3. Pourquoi Mme Verrier acheta-t-elle quatre plaques de chocolat?
- 4. Comment M. Verrier décrit-il les femmes qui avaient toujours le pied à l'étrier?
- 5. Combien de mètres de dentelles la vendeuse enroula-t-elle pour Mme Verrier?
- 6. Décrivez les sentiments du M. Verrier envers sa femme?
- 7. Qu'est-ce que le dounier demanda-t-il aux voyageurs quand il fut entré dans le compartiment?
- 8. Que M. Verrier fit-il pour tromper les douniers?
- 9. Quelle était la réaction du M. Verrier quand il apprit ce qui s'était passé dans le compartiment?

II. Dites si c'est vrai ou faux:

- 1. La broderie était une des plus grandes passions du personnage principal.
- 2. C'était un magasin à Paris où on vendait les dentelles de Bruxelles.
- 3. Il est interdit de passer la frontière avec de la dentelle sans la déclarer.
- 4. La vendeuse apporta négligemment plusieurs pièces de dentelles quand Mme Verrier entra au magasin suivant.
- 5. M. Verrier promit à sa femme d'acheter la voiture nouvelle en France dès leur retour.
- 6. Mme Verrier dépensa de l'argent en achetant les dentelles avec beaucoup d'économie.
- 7. Mme Verrier, étouffant sous les épaisseurs de dentelles, ne pouvait rien manger et était sur le point de s'évanouir.
- 8. Mme Verrier était très effrayée par la visite des douaniers.

9. Mme Verrier a été calomniée par un voyageur et elle n'était pas empaquetée dans la dentelle.
10. Les douaniers n'établirent pas l'amende à cause d'une crise de nerfs qui se passa chez Mme Verrier.

III. Relevez les cas de la forme passive.

IV. Parlez aux sujets suivants:

1. La consommation excessive: où sont ses limites?
2. Qu'est-ce qu'on peut faire pour l'amour?

V. Racontez ce texte. Employez les expressions suivantes:

- 1) Dans ce texte il s'agit ...
- 2) Il faut dire que ...
- 3) Il me semble que ...
- 4) Il faut marquer que ...
- 5) Je pense que ...

VI. Traduisez un paragraphe du texte.

JE PARLE DE HEROÏSME

I. Répondez aux questions:

1. Où le narrateur a-t-il été invité?
2. Décrivez le public de Port-au-Prince.
3. Qu'est-ce qui agaça le narrateur quand il commença son discours?
4. Quelle impression le discours du narrateur produisit-il au Docteur Bonbon?
5. Pourquoi le Docteur Bonbon fut-il mention de Cousteau?
6. Expliquez la phrase du narrateur «Il y a des moments dans la vie où il faut savoir défendre son gagne-pain».
7. Qui traquait les requins pour le narrateur?
8. Quel poisson le narrateur vit-il pour la première fois dans sa vie?
9. Où le harpon se loga quand le narrateur tira un coup de fusil?
10. Comment cette «chasse» influa-t-elle au narrateur?

II. Dites si c'est vrai ou faux:

1. A la conférence le narrateur parla sujet de la justice.

2. Le narrateur parla de Paul Gauguin, Renoir, Manet et d'autres noms illustres.
3. La lumière de la scène empêcha au narrateur pendant le discours.
4. Le Docteur Bonbon proposa de chasser le requin au récif des Iroquois.
5. La préparation pour la navigation sous-marine et la submersion même étaient les processus très complexes.
6. La seule chose que le narrateur avait dans ce monde c'était sa réputation de conférencier.
7. Le narrateur a été équipé seulement par le masque et fusil sous-marin.
8. Le narrateur vit distinctement le requin au-dessous de sa tête.
9. Le narrateur prit la coup de bateau pour le requin.
10. Il y avait beaucoup de requins au récif des Iroquois.

III. Trouvez dans le texte les verbes au plus-que-parfait.

IV. Parlez des sujets suivants:

1. Qu'est-ce que c'est que le héroïsme véritable?
2. De quoi les gens ont-il peur? Et vous ?

V. Racontez ce texte. Employez les expressions suivantes:

- 1) Dans ce texte il s'agit ...
- 2) Il faut dire que ...
- 3) Il me semble que ...
- 4) Il faut marquer que ...
- 5) Je pense que ...

VI. Traduisez un paragraphe du texte.

LE TEST 1

1. Les jeunes gens étaient occupés par ...
 - a) le bal
 - b) la voiture
 - c) le voyage
 - d) les études.
2. ... paraissait la danse la plus belle du monde.

- a) la valse
 - b) le pasodoble
 - c) tango
 - d) la polka.
3. Pour engager la conversation les jeunes gens parlaient de ...
- a) l'avion
 - b) les chevaux
 - c) la mer
 - d) la pluie.
4. De quelle langue «science de l'âme» venait-elle?
- a) latine
 - b) greque
 - c) française
 - d) italienne.
5. La signification de quel mot le narrateur ne savait-il pas?
- a) la propagande
 - b) la psychologie
 - c) la symétrie
 - d) l'éclipse.
6. Dans quelle ville le narrateur de «Souvenirs bavards» prit-il pension?
- a) Paris
 - b) Londres
 - c) Berlin
 - d) Stockholm.
7. Qu'est-ce qui empêcha le narrateur de dormir?
- a) le bruit du frigidaire
 - b) le bruit de la rue
 - c) le bruit de l'aspirateur
 - d) le bruit d'une conversation.
8. D'habitude, la conversation avait lieu entre Chislam et ...

- a) une femme
 - b) le servant d'hôtel
 - c) le banquier
 - d) un homme.
9. Qui raconta au narrateur l'histoire de Chislam?
- a) le servant d'hôtel
 - b) le banquier
 - c) le voisin
 - d) le journaliste.
10. Comment pouvez-vous caractériser la conduite de Chislam?
- a) la feinte
 - b) la dualité de la personnalité
 - c) la plaisanterie
 - d) la réaction de défense.
11. Où le cambrioleur pénétra-t-il?
- a) dans une petite villa
 - b) dans un appartement
 - c) dans un objet confidentiel
 - d) dans une grande maison.
12. Comment nommait-on Mme Cassart?
- a) la vieille chouette
 - b) la vieille poule
 - c) la vieille folle
 - d) la vieille dame.
13. Chez le confiseur Paul acheta...
- a) du chocolat belge
 - b) des croissants
 - c) des sables aux amandes
 - d) un sac de pralines.
14. Où le cambrioleur se cacha-t-il, quand Mme Cassart entra dans la chambre?

- a) derrière les rideaux
 - b) derrière l'armoire
 - c) derrière la porte
 - d) dans le sous-sol.
15. Qu'est-ce que le cambrioleur prit-il dans la maison?
- a) la cassette avec les diamants
 - b) le vase en porcelaine
 - c) rien
 - d) un porte-mine en or.
16. Mme Lugnan versa ... dans le verre :
- a) du lait
 - b) de l'eau
 - c) du vin
 - d) the
17. Qui est venu chez Mme Lugnan?
- a) le frère
 - b) «le premier amour»
 - c) le voisin
 - d) le mari.
18. Qu'est-ce que Gilbert Messonier raconta?
- a) sa vie
 - b) son amour
 - c) son travail
 - d) sa famille.
19. Quelle était la raison de cette visite inattendue ?
- a) la haine
 - b) la mort proche
 - c) les problèmes de l'héritage d) l'amour de toute la vie.
20. Après cette visite Mme Lugnan était
- a) gaie et heureuse

- b) stupefaite et tremblante
- c) irritée et agacée
- d) furieuse et fâchée.

LE TEST 2

1. Rubinstein joua ...
 - a) les Etudes de Chopin
 - b) les Préludes de Chopin
 - c) la Sonate de Chopin
 - d) les morceaux de musique.
2. Daniel attendit ... de Béatrice de Saulges.
 - a) L'appel
 - b) la lettre
 - c) l'arrivée
 - d) le retour.
3. Béatrice de Saulges était ... de Daniel.
 - a) la maîtresse
 - b) la sœur
 - c) la femme
 - d) la mère.
4. Bernard était l'employé de ...
 - a) le magasin
 - b) le marché
 - c) la banque
 - d) la boutique.
5. Le couple fêta l'anniversaire ...
 - a) chez soi
 - b) dans le restaurant
 - c) en pleine nature
 - d) sur le rivage.
6. Quelle profession la narratrice de «Un couple» avait-elle?
 - a) l'économiste
 - b) la coiffeuse
 - c) la vendeuse
 - d) l'architecte.
7. Thérèse devenait amoureux de ...
 - a) le chirurgien
 - b) le généraliste
 - c) l'anesthésiologiste
 - d) le néphrologue.
8. Thérèse était ...
 - a) l'archéologue
 - b) l'archiviste
 - c) le météorologiste
 - d) l'antiquaire.
9. ... conseilla à Thérèse de faire l'opération.
 - a) le frère
 - b) la sœur
 - c) l'amie
 - d) l'oncle.
10. Les examens confirmaient que Thérèse avait ...
 - a) la tumeur maligne
 - b) le dérangement intestinal
 - c) crise d'appendicite
 - d) la inflammation du intestin.
11. Le chirurgien enleva ... de Thérèse.
 - a) le rein
 - b) la tumeur
 - c) l'appendicite
 - d) le foie.

12. ... était une de la plus grande passion de Mme Verrier.
a) les tableaux b) les fleurs c) les dentelles d) la vaisselle.
13. Mme Verrier acheta ... pour maman, Lisou et tante Nini.
a) les plaques de chocolat b) le gâteau
c) la pâte de fruits d) le biscuit.
14. ... interdit de passer la frontière avec de la dentelle sans la déclarer.
a) le gouvernement b) la douane
c) le service des frontières d) l'inspection du fisc.
15. M. Verrier ... sa femme.
a) adorait b) aimait c) méprisait d) haïssait.
16. L'institut de ... invita le narrateur à faire une conférence.
a) Londres b) Paris c) Haïti d) Berlin.
17. ... empêcha le narrateur pendant le discours.
a) la lumière de la scène b) un auditeur c) le bruit d) la chaleur.
18. Le Docteur Bonbon proposa au narrateur de chasser ...
a) les loups b) les ours c) les requins d) les écureuils.
19. Le narrateur vit ... pour la première fois de sa vie.
a) le poisson b) le loup c) la baleine d) la girafe.
20. Le narrateur atteignit d'un harpon de ...
a) la baleine b) la coup de bateau c) le rocher d) le requin.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Сборник рассказов французских писателей: адапт. / Сост. Ю.А.Зиновьев; И.М. Длугач. – М. : Высш. шк., 1980. – 79 с.
2. Попова И.Н. Грамматический строй во французской разговорной речи: сборник упражнений / И.Н. Попова. – М. : Высш. шк., 1984. – 215 с.
3. Новеллы: адапт., комм., упр., слов. / Сост. Т.Ю. Загряжкина. – М. : Рольф, 2000. – 256 с.
4. Рощупкина Е.А. Краткий справочник по грамматике французского языка / Е.А. Рощупкина. – К. : Методика, 1997. – 239 с.